



SOLIDARITY

P R O J E C T

MARCH 2007 • Issue 3

¿No Soy una Mujer?

Respetando las identidades de género auto-definidas para la prevención eficaz del VIH

By Suzy Subways.....p.02

Acciones a Tomar

Apoya los Derechos Humanos de las personas trans y de la gente no conforme con el género alrededor del mundo y en tu comunidad.....p.05

La Historia de Amanda

Contada por Pedro Soto.....p.06

Todos Tienen Uno

¿Por qué el mundo entero necesita microbicidas rectales y qué puedes hacer tú sobre esto?.....p.07

Fragmento: Ojos Bien Cerrados

La Violencia, el Estigma y la Exclusión Social- HSH, VIH y Justicia Social en el Sur de Asia

By Shivananda Khan, et al....p.08

Vínculos relacionados con género y recursos para activistas.....p.09

Activismo contra el SIDA En-Línea

Una capacitación de la Academia CHAMP

By Lei Chou.....p.11



Traducción: Agustín Villalpando

Género y el Riesgo del VIH

Cuando hablamos sobre género y VIH/SIDA, ocurre generalmente en el contexto del impacto de la pandemia en las mujeres que nacen en cuerpos femeninos, que crecen identificadas como mujeres y de quienes se espera que lleven a cabo un rol en su sociedad como está determinado por este género. Y los asuntos de poder asociados al género son claros y apremiantes debido al crecimiento de la epidemia entre mujeres de todo el mundo.

Sin embargo, nuestros esfuerzos contra el SIDA requieren que veamos al género como algo más que sólo un modo de hablar las formas en que el sexismo y la violencia contra las mujeres contribuyen a la pandemia. Uno debe entender al género no como algo basado en dos polos fijos (varón y hembra), sino como un espectro que incluye muchas experiencias y expresiones diferentes de la identidad de género. El género y las ideas sobre el género, dan forma a la manera en que el mundo trata a la gente que no encaja en las definiciones más rígidas de mujer y hombre [hembra y varón]. Las personas transgénero –aquellas que viven con un género diferente del asignado al nacer, quienes viven con aspectos de ambos géneros, o se identifican a sí mismos como parte de un tercer género –enfrentan tasas extremadamente altas de VIH y de violencia física–.

Las personas que nacen como varón y se identifican como tales, pueden ser marginados o atacados si otros los perciben como “femeninos”. Se ha discutido que la homofobia puede tener sus raíces en el sexismo. La autora [Suzanne Pharr](#), quien trabaja con sobrevivientes de violencia doméstica, escribe que algunos hombres heterosexuales pueden intentar dañar a los hombres gay por considerarlos “traidores” a la estructura de poder que da privilegios a los hombres sobre las mujeres. Esta traición muestra al mundo que no es inevitable que los hombres siempre tendrán el poder sobre las mujeres. Debido a que muchos hombres han apuntado a las mujeres para su abuso, ellos temen la posibilidad que ellos mismos podrían ser tratados de la misma manera, así que cualquier rompimiento en las filas masculinas les amenaza.



Mientras que Shivananda Khan y otros escriben en su ensayo “Ojos Bien Cerrados”, la amenaza constante de violencia contra los hombres son percibidos como femeninos también aumentan su riesgo para contraer VIH. Así que los vínculos entre el VIH, la violencia basada en el género, y las reglas del género que se espera que todos sigan, no sólo afecta a las mujeres y las personas transgénero, sino también a los hombres que son vistos, por otros, como femeninos.

En este número del Proyecto Solidaridad [Solidarity Project], discutimos el género en términos de riesgo al VIH y la importancia de permitir que la gente diga por sí mismos quiénes son, a fin de ayudar a combatir la violencia basada en el género y el VIH.

¿No Soy una Mujer?

Respetando las identidades de género auto-definidas para la prevención eficaz del VIH

— *Suzy Subways, Editora, Solidarity Project*

Las mujeres transgénero por todo el mundo, y la gente cuya expresión de género no encaja de manera estricta en varón o hembra [hombre o mujer], están entre los grupos con el riesgo más alto ante el VIH. Con todo, con frecuencia están marginados –incluyendo dentro del mundo del SIDA–. Para desarrollar los programas de la prevención que sirven y empoderan realmente a estas comunidades, necesitamos escuchar mientras definen sus necesidades y sus propias identidades.

Los individuos y las comunidades pueden definirse a sí mismas usando diversas palabras, pero en general estas definiciones son útiles en Estados Unidos y en algunos otros países: Transgénero se entiende como un término para una gama de identidades, incluyendo las personas que pueden o no elegir el tratamiento quirúrgico u hormonal. Trans y género no-conformes [Trans and gender non-conforming] son términos de uso frecuente para incluir a la gente que, por razones varias, no se definen a sí mismas como “transgénero”. MTF (varón a la hembra- male to female) se refiere alguien a quien se le ha asignado el género masculino en el nacimiento, para quien este género asignado no corresponde. FTM (hembra al varón- female to male) se refiere a alguien a quien se le asignó el género femenino en el nacimiento, para quien ése no corresponde. Mujer-Trans [Transwoman] y Hombre-Trans [transman] identifican a alguien que es miembro del género que viven a diario, mientras que también se identifican como trans.

“Decenas de miles de mujeres-trans de color han muerto de SIDA, y lo más triste es que ellas han contado como hombres que tienen sexo con otros hombres (HSHs),” afirma Jessica Xavier, una investigadora sobre asuntos de salud trans que tiene su sede en Washington D. C., y quien es una mujer-trans. La falta de financiamiento ha impedido la investigación a gran escala, pero los estudios pequeños han demostrado que las tasas de VIH entre mujeres-trans en nueve ciudades de Estados Unidos va del 4 por ciento al 47 por ciento, comparado con un porcentaje de menos del 1 por ciento en la población de Estados Unidos en su totalidad.

Impedidas de recibir educación, vivienda y empleo, muchas mujeres-trans y gente no-conforme-con-el-género [gender non-conforming people] –en especial aquellos en el Sur Global y las mujeres-trans de color en Estados Unidos- dependen del trabajo sexual para sobrevivir. Una investigación del año 2000, realizada en Buenos Aires, Argentina, encontró que el 89% de travestis eran trabajadoras sexuales. Según un estudio de 1993, el 68% de mujeres-trans trabajadoras sexuales en Atlanta son positivas al VIH.

En Estados Unidos, la mayoría de las mujeres transgénero se identifican justo como eso: mujeres. Pero la gente no conforme con el género [gender non-conforming people] en muchos países se define a sí misma en forma diferente. Aunque el travesti en Argentina vive cada día como mujer, la mayoría de las activistas travesti se identifican a sí mismas como perteneciendo a su propio género, escribe Lohana Berkins de [ALITI](#) (Asociación Lucha por la Identidad Travesti y Transexual), en Buenos Aires, como parte de un documento elaborado con la Comisión Internacional Gay y lesbiana de Derechos Humanos (International Gay and Lesbian Human Rights Commission ([IGLHRC](#))). En el subcontinente de India, un tercer género ha existido desde los registros hindúes e islámicos más antiguos. El grupo activista hijra [Dai Welfare Society](#) estima que la mitad de hijras en Mumbai, India, tienen VIH. En la cultura indígena zapoteca de Oaxaca, México, la muxhe “se refiere a un hombre afeminado con identidad de género femenino, como una identidad similar a la transgénero, pero con características [únicas]”, dijo Amaranta Gomez Regalado, representante identificada como muxhe en la Estrategia Nacional para el Cuidado de Prevención y Tratamiento en VIH/SIDA para Pueblos Indígenas en México, en una [presentación](#) [presentation] en la Conferencia Global del SIDA 2006 en Toronto.

Estos grupos diversos pueden compartir riesgos relacionados-con-el-sexo y el VIH similares a los HSHs y a muchas mujeres no-trans, tales como es los riesgos de enfrentar violencia de forma similar –las mujeres trans con frecuencia hacen frente a la discriminación gay y a la violencia doméstica–. Pero sus necesidades de prevención son diferentes. La clave de la prevención al VIH es respetar las identidades y las prioridades expresadas por cada comunidad para sí misma.

Entre las mujeres trans de Estados Unidos, la identidad de género viene primero. Muchos han dicho a los investigadores que tuvieron relaciones sexuales sin protección porque los valida como mujeres. La mujer activista trans Adela Vazquez, de San Francisco, dijo (también en una [presentación](#) en Toronto) que ahí las mujeres trans trabajadoras del sexo utilizan condones con los clientes, pero a menudo no es así con sus amantes. “Amar y ser amado –no es algo que llega fácil a un transgénero, teniendo presente que el rechazo y la opresión están presentes... desde una edad muy joven,” dijo ella. “Las relaciones sexuales sin protección y ningún límite son dados a él para mostrar afecto.”

Xavier está de acuerdo: “El sexo es algo de afirmación muy profundo para la mayoría de los seres humanos. Es fácil definirse en términos de tu relación si eres mujer. Es especialmente precario para una mujer trans. Si tienes un hombre, el mundo te ve como a una mujer. Si el individuo se va, ¿entonces qué eres?”



Los esfuerzos de prevención del VIH que no reconocen a las mujeres trans como mujeres, nunca comprenderán este concepto esencial. En otras comunidades, la baja autoestima y el uso de drogas han probado ser factores importantes en el sexo arriesgado, afirma Xavier, así que los mejores programas para que las mujeres trans mejoren su autoestima ese con acceso al cuidado a la salud trans, especialmente la terapia hormonal segura. Ella cita un [estudio](#) realizado en 1998 en la Ciudad de Nueva York, que proporcionó hormonas a mujeres trans de color, positivas al VIH, quienes entonces redujeron substancialmente sus conductas de riesgo como el uso de drogas inyectadas, las relaciones sexuales sin protección, el trabajo sexual y compartir agujas para la inyección de hormonas. Es necesario el financiamiento para un estudio similar en relación con las mujeres trans negativas al VIH.

Aunque es gratuita, la terapia hormonal segura todavía no es proporcionada por la mayoría de los programas de salud que sirven a las comunidades trans en Estados Unidos, varias ciudades tiene clínicas que ofrecen el tratamiento hormonal a precios módicos a la gente trans que usa un proceso informado de consentimiento. Algunos intercambios de jeringuillas también proporcionan hormonas y jeringas de silicón, así como educación relacionada con las dosificaciones de hormonas y técnicas apropiadas de inyección.

La investigación y los servicios relacionados con la prevención del VIH también se necesitan para los hombres trans, alguno de los cuales pueden estar llevando a cabo inyecciones inseguras de hormonas o sexo de riesgo elevado. Hay pocos datos disponibles sobre los riesgos del VIH en hombres trans. Muchos hombres trans tienen sexo con hombres, y se ha estimado que hasta un tercero de ellos se identifican como hombres gay.

Los centros de caridad en varias ciudades, proporcionan espacios seguros donde la gente trans puede relajarse, darse un baño, socializar, comer, encontrar asesoría, aprender sobre terapia hormonal segura, y participar en talleres que son efectuados por otra gente trans. Rick Feely, del grupo [Proyecto de Información de Salud-Trans](#) [Trans-health Information Project](TIP), en Filadelfia, asegura que su programa es uno de dos proyectos trans de demostración financiados [transgender demonstration projects funded] y al que se le da atención especial por parte de los CDC [Centros para el Control de Enfermedades, N/traductor]; el otro está en Los Ángeles. Los TIP esperan recibir evaluación formal después de este proceso, lo que le daría una oportunidad de convertirse en un CDC Effective Behavioral Intervention [Intervención Eficaz del Comportamiento de los CDC], esto es, los programas oficialmente sancionados que la mayoría de las organizaciones tienen que elegir para conseguir financiamientos. Ningunas de ellas se dirige actualmente a las poblaciones trans. “Es emocionante,” afirma Feely. “Al mismo tiempo, puede ser escabroso –la recolección de datos es difícil pues tiene relación con los órganos genitales que tiene la gente. Pero el hecho de que estamos yendo en esa dirección es muy importante”.

A nivel global, los activistas y los proveedores de fondos contra el SIDA deben apoyar los esfuerzos de la gente no-conforme-con-el-género [gender non-conforming people] que se está organizando para definir sus necesidades. Y todos nosotros debemos exigir que esas necesidades sean satisfechas.

Acciones a Tomar

Apoya los Derechos Humanos de las personas trans y de la gente no conforme con el género alrededor del mundo y en tu comunidad. Podemos hacer esto promoviendo leyes contra la discriminación; exigiendo la investigación sobre las interacciones entre las drogas contra el VIH y las hormonas; respondiendo a alertas de acción; y en muchas formas más.

Si deseas ser un activista de la Internet, consigue las actualizaciones más recientes del grupo International Gay and Lesbian Human Rights Commission [Comisión Internacional de los Derechos para Gays y Lesbianas -<http://www.iglhrc.org/site/spanish/> [en castellano]. IGLHRC se mantiene en contacto con organizaciones activistas de personas no conformes con el género y con organizaciones activistas trans en 25 países, sobre todo en América latina aunque también en Sudáfrica y varios países asiáticos, así como Europa y la América del Norte. Inscríbete en su lista de correo electrónico en inglés y en español para actuar en los casos de alarmas urgentes sobre Derechos Humanos.

Si eres una persona no conforme con el género de color que vive en la Ciudad de Nueva York, únete a las reuniones semanales de **TransJustice** (www.alp.org/organizing/tj.php), un grupo activista que organiza protestas y también una feria anual del trabajo y de la educación.

Si trabajas en una Organización de Servicio contra el SIDA [AIDS service organization]:

1. El YES Center [Centro Sí] (<http://www.yescenter.org/TransgenderResources.aspx> [en inglés]) de la Universidad George Washington, ofrece capacitación en línea sobre competencia transgénero para los proveedores de servicios contra el VIH.
2. El Transitions Project [Proyecto Transiciones] (<http://www.caps.ucsf.edu/projects/Transitions/>) en el Centro de Estudios para la Prevención del SIDA [Center for AIDS Prevention Studies], ofrece consulta, capacitación, construcción de capacidad y la asistencia técnica por todo Estados Unidos a fin de mejorar los servicios de prevención del VIH para las comunidades trans de color y para personas trans positivas al VIH.
3. Además de proporcionar los servicios diseñados por y para la gente no conforme con el género, Rick Feely, del grupo TIP, recomienda estos cambios a fin de dar la bienvenida en tu espacio a la gente trans: "Cambia tus formas para empezar a contar a gente trans como trans, esperanzadamente con opciones de MTF y de FTM. No hagas ninguna presuposición sobre el estatus o los órganos genitales de la gente trans. Cualquier persona con quien estés hablando podría ser trans. Escuchar [a la gente], toma con seriedad a la gente, y cerciorarte de que utilizas el nombre y los pronombres correctos".



Amanda Paez, de 45 años de edad
Los Ángeles
Educatora de Salud, Consejera, y
Activista
[Transgéneros Unidas](#) y DIVAS en
Bienestar, una organización
comunitaria, sin fines de lucro que
provee servicios relacionados con el
VIH/SIDA a la Comunidad Latina y
otras comunidades que reciben poca
atención en servicios

La Historia de Amanda

— Contada por Pedro Soto

Mi nombre es Amanda Paez. Soy una latina trans proveniente de Mazatlan, Sinaloa, Mexico. En esta carta, me gustaría decirles la historia del tipo de estilo de vida que tenemos que vivir porque nuestra sociedad no nos permite ser algo en sus vidas o en sus lugares de trabajo [to be something in their life or workplaces].

La vida de nuestra comunidad es terrible, porque las únicas opciones que la gente nos da son las de ser prostituta, traficante de drogas, estilista del cabello, cocinera, o en el mundo del espectáculo. Nuestra comunidad es marginada y discriminada por toda la gente por nuestro deseo de vivir un tipo de vida diferente. La gente no lo entiende. Ellos quieren que nosotros seamos lo que ellos desean que seamos —y eso no es justo—. Nosotras podemos tomar nuestra propia decisión. Somos seres humanos y vivimos en el mismo mundo, tenemos la misma sangre. No somos marcianos ni diablos. Lo único que queremos es una oportunidad para mostrar a la gente nuestras habilidades y nuestra imaginación, tener responsabilidades y hacer las cosas mejor. La familia y la sociedad no nos entienden, ellos piensan que estamos locos.

Nosotros como transgénero sufrimos mucha discriminación y odio de personas homófobas que algunas veces nos golpean o nos matan. La sociedad es cruel con nosotras —tenemos que luchar por nuestros derechos—. A veces ganamos, pero casi todo el tiempo perdemos. Es difícil ser alguien en esta sociedad si eres transgénero y latina. Gracias a Bienestar estoy trabajando, haciendo una diferencia, y ahora tengo mi derecho a ser alguien. Me gustaría ser una buena líder para mi comunidad. Esta comunidad es Transgeneros Unidas —las famosas “DIVAS.”



Todos Tienen Uno

¿Por qué el mundo entero necesita microbicidas rectales y qué puedes hacer tú sobre esto?

La gente asocia el sexo anal con los hombres gay —y la homofobia puede convertirlo no únicamente en un tópico que mucha gente evita, sino en algo que ellos no admitirán que hacen. En una investigación realizada en 2005 por el Centro Nacional para Estadística de Salud [National Center for Health Statistics], 35 por ciento de las mujeres estadounidenses de entre 25 y 44 años de edad, afirmaron que ellas habían tenido relaciones sexuales anales con un hombre. ¿Sorpresa? El placer anal podría ser mucho más común de lo que muchos de nosotros asumimos.

“Las relaciones sexuales anales son de 10 a 100% más efectivas en la transmisión del VIH que las relaciones sexuales vaginales,” asegura Jim Pickett, Presidente del Grupo de Trabajo Internacional sobre Microbicida Rectal [International Rectal Microbicide Working Group] (IRMWG). Los microbicidas son gels u otros compuestos de aplicación directa, algunos de ellos ahora se encuentran en la última etapa de las pruebas clínicas, diseñadas para ser aplicadas antes de tener relaciones sexuales a fin de prevenir la infección con VIH. Pero un microbicida vaginal, mientras que es algo que se necesita con desesperación, podría no funcionar en el recto, aunque es probable que la gente la use para el sexo anal. E incluso podría ser peligroso, creando irritaciones u otras condiciones en el recto que podrían aumentar los riesgos de transmisión. Esa es la razón por la cual IRMWG está llamando a la realización de estudios sobre seguridad rectal [rectal safety studies] para los microbicidas vaginales que ahora están en desarrollo.

Además, el grupo internacional cree que deben ser desarrollados microbicidas que son específicamente para uso rectal. “Un microbicida seguro y efectivo beneficiaría a todas las personas que tienen relaciones sexuales anales con hombres, lo que incluye una amplia cantidad de mujeres por todo el mundo,” asegura Pickett. Y los hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres, quienes suman un gran porcentaje de las nuevas infecciones con VIH, necesitan nuevas herramientas de prevención. En enero, amfAR, la Fundación para la Investigación sobre el SIDA [Foundation for AIDS Research], otorgó becas de investigación por casi \$1 millón de dólares a proyectos que contribuirán al desarrollo de las tecnologías de la prevención en relación con el sexo anal.

Pero queda mucho por hacer —desde promover que los dólares destinados a la investigación le hagan una prioridad en la lucha contra el SIDA. “Existe un malestar social al hablar sobre las relaciones sexuales anales,” señala Pickett. “Han habido intentos de marginar este asunto.” IRMWG cuenta con un comité de dirección integrado por 17 personas provenientes de todo el planeta, algunas de éstas son científicos. Usted puede registrarse en su lista para recibir información por correo electrónico en www.lifelube.org a fin de poder involucrarse en el activismo, o sólo para estar informada.

— Subways

Fragmento: Ojos Bien Cerrados

La Violencia, el Estigma y la Exclusión Social- HSH, VIH y Justicia Social en el Sur de Asia

Shivananda Khan, fundador y director ejecutivo de la organización de lucha contra el SIDA, [Naz Foundation International](#) [Fundación Internacional Naz] (NFI), con sede en India, escribió este ensayo en 2004 en co-autoría con Aditya Bondyopadhyay, asesor legal de NFI y la Dra. Carol Jenkins, activista por los derechos humanos. Los autores discuten sobre qué tan frecuente es la violencia, incluyendo la violación, contra los hombres que parecen ser femeninos, les pone en un riesgo mayor de contraer VIH. El ensayo hace referencia los hombres que son “feminizados”, lo que significa que son percibidos como femeninos por otras personas y no son considerados hombres reales. También hace referencia a las personas que se consideran a sí mismas como parte de un tercer género, que no son mujeres ni hombres.

Tortura y agresión sexual por parte de personal de policía en la estación de policía de Nyappanahalli (informe de una hijra en Bangalore, India. 19/6/04)

Metis atacada por la policía al salir de un club nocturno en Katmandú (informe del grupo Blue Diamond Society [Sociedad del Diamante Azul], Katmandú, Nepal, 15/5/04)

Trabajadores comunitarios de un proyecto local sobre salud sexual HSH, y personal de ONG internacional arrestados por ‘promoting homosexuality’ [‘promover la homosexualidad’] (informe del 8/7/01, Lucknow, India)

Personal del Campo Kothi asaltado sexualmente por la policía (informe proveniente de Bandhu Social Welfare Society [Sociedad de Bienestar Social Bandhu], Dhaka, Bangladesh, 15/8/03)

(Nota, metis y kothis son términos locales usados para hombres feminizados quienes tienen relaciones sexuales con hombres en Nepal y Bangladesh/India, respectivamente por ellos mismos. En Paquistán, el término usado es zenana.)

Puede continuar. La gente es abusada, violada, arrestada, amenazada, chantajeada, golpeada porque resultan ser hijras, kothis, u hombres gay afeminados. Las oficinas de gobierno mismas que se supone deben proteger a los ciudadanos, de manera activa apoyan, o incluso tienen relación directa en tener como objetivo a hombres que tienen relaciones sexuales con hombres, en particular los que son feminizados.

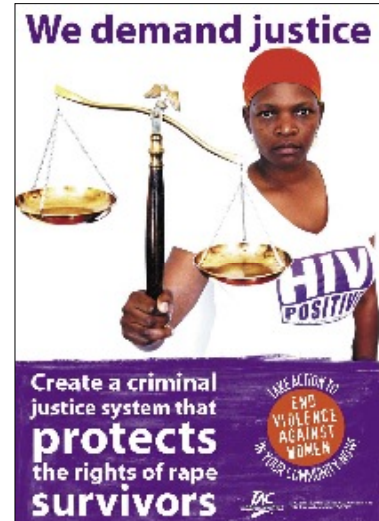
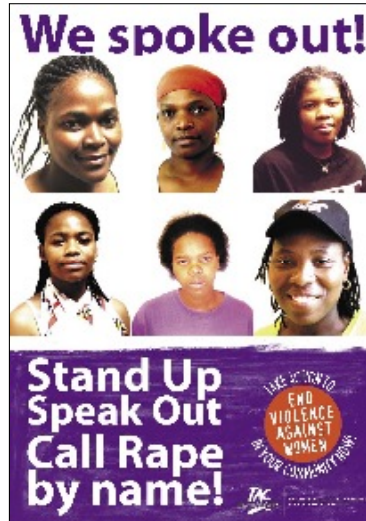
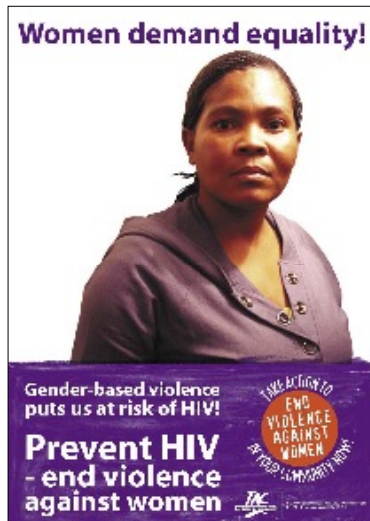
Más allá del sólo hecho de las relaciones sexuales de hombre a hombre, un asunto real central es el abuso, el asalto sexual y la violencia. Los hombres con comportamiento o con identidades de género feminizadas son considerados “no hombres” y se percibidos que están para ser penetrado por “hombres verdaderos”. Tal penetración es considerada degradante para el status masculino de tales hombres y por lo tanto da a los “hombres verdaderos”, el derecho de tenerlos como objetivo y abusar de ellos.

87% de quienes respondieron al estudio conducido en Bangladesh declararon que habían sido sujetos de agresión sexual o violación porque son afeminados. La situación no fue muy diferente en otros países del Sur de Asia.

Tal violencia y terror tiene un impacto dramático en cualquier intervención que centre su atención en la salud sexual relacionada con el VIH/SUIA que trabaje con las relaciones sexuales hombre a hombre, sin hablar de los efectos devastadores que tiene al crear una atmósfera donde tales hombres resultan incapacitados para tomar medidas efectivas de protección para ellos mismos de la infección...”

Puedes bajar el ensayo completo en <http://www.nfi.net/essays.htm>

El grupo [Treatment Action Campaign](#) [Campaña de Acción en Tratamiento] (TAC) en Sudáfrica produjo estos posters para poner énfasis en la conexión entre la violencia que tiene como base el género y el riesgo del VIH. Puede ver “[New Leaders. New Media](#)” [Líderes Nuevos, Medios de Comunicación Nuevos], parte de la Campaña por los Derechos de la Mujer de TAC, para ver imágenes y perfiles de mujeres sudafricanas activistas contra el SIDA.



¡Las Mujeres Exigen Igualdad!

¡La violencia basada en el género nos pone en riesgo ante el VIH!

Prevén el VIH – termina con la violencia contra las mujeres

¡Nosotras hablamos!

Ponte de pie, Habla en voz alta, Dile por su nombre: Violación

Exigimos justicia

Crea un sistema de justicia que proteja los derechos de los sobrevivientes de violación

En el recuadro: “Actúa para terminar con la violencia contra las mujeres en tu comunidad ahora”

Vínculos relacionados con género y recursos para activistas

Links en Español:

[INVISIBLES Y EXCLUIDOS: LA INFECCIÓN VIH/SIDA ENTRE HOMBRES QUE TIENE SEXO CON HOMBRES \(HSH\) EN AMÉRICA LATINA](#)

Discusión académica de John Harold Estrada Montoya en relación al género y a los factores sociales relacionados con el riesgo ante el VIH de HSHs en América Latina

[Violencia de género en México: La tragedia sin fin](#)

Por Adrián Reyes

Artículo de noticias de Enkidu magazine sobre violencia contra las mujeres en México

Links bilingües:

Memoria Institucional de la Capacitación a Activistas Trans e Intersexuales 2005 (PDF)

English: <http://www.iglhrc.org/files/iglhrc/LAC/ITIAT-Aug06-E.pdf>

Español: <http://www.iglhrc.org/files/iglhrc/LAC/ITIAT-Aug-P.pdf>

Informe del Instituto de Capacitación para América Latina de IGLHRC, resumiendo las discusiones y los puntos de vista desde las activistas trans en América Latina, incluyendo las demandas de los activistas por mejorar los servicios relacionados con el VIH.

Los Derechos de las Travestistas en Argentina (pdf)

English: www.iglhrc.org/files/iglhrc/reports/Argentina_trans.pdf

Español: <http://www.iglhrc.org/files/spanish/documentos/QUI%20C9NES%20SON%20LOS.doc>

Un informe de Lohana Berkins, fundador de la ALITT (Asociación Lucha por la Identidad Transvesti y Transexual), en relación con violaciones a los derechos humanos contra travestis en Argentina, con recomendaciones para terminar con tal abuso.

Vínculos en Inglés:

Human Rights Violations against the Transgender Community: A People's Union for Civil Liberties (PUCL) Report

Violaciones a los Derechos Humanos contra la Comunidad Transgénero: Un Informe de la Unión de Libertades Civiles. Violaciones a los Derechos Humanos de trabajadoras sexuales Kothi y Hijra en Bangalore, India.

Asia Pacific Network of Sex Workers - Red Asia Pacífico de Trabajadores Sexuales

“La salud y los derechos humanos de las trabajadoras sexuales debe ser visto tanto como elementos esenciales de la totalidad de estrategias de prevención contra el VIH, y como fines legítimos en sí mismos.” Recursos para activistas, documentos de investigación y fotos, con una fuerte presencia transgénero.

HIV/AIDS Risk Factors Among Transgender People in the U.S. (pdf)

Factores de Riesgo sobre VIH/SIDA Entre las Personas Transgénero en Estados Unidos (pdf)

Compilación de Jessica Xavier de datos disponibles, con estadísticas de VIH por ciudad e implicaciones para los esfuerzos de prevención efectivos.

Transgender and HIV: Risks, Prevention and Care - Transgénero y VIH: Riesgos, Prevención y Cuidado

Este libro de 2001 reúne informes sobre el impacto del VIH en la población trans a nivel global y ofrece recomendaciones para la prevención y el cuidado. Editado por Walter O. Bockting, PhD, y Sheila Kirk, MD.

Cruel and Unusual - Cruel e Inusual

Documental de 2006 sobre las vidas de mujeres transgénero en prisiones de hombres en Estados Unidos, con las mujeres que dicen sus propias historias de sobrevivencia.

Remembering Our Dead - Recordando a Nuestros Muertos

El expediente de Gwendolyn Ann Smith sobre la gente asesinada en ataques homófonos, con fotos de aquellos asesinados, la información biográfica disponible y detalles sobre el crimen.



Activismo contra el SIDA En-Línea

Una capacitación de la Academia CHAMP

— Lei Chou

Como activista contra el SIDA, tu energía comunitaria se puede ampliar de manera dramática por medio de la Internet. Al desarrollar una lista de correos electrónicos y lanzar Alertas de Acción –pidiendo a que la gente en tu lista realice cierta acción en un asunto político– puede ayudarte a construir una red fuerte de activistas. La gente en Estados Unidos puede responder a las llamadas de los activistas alrededor del mundo, consolidando y enjanzando el poder de nuestra solidaridad internacional. Aquí están algunos tips para reunir listas de correo electrónico (e-mail) y sobre alertas de acción.

Tácticas de guerrilla para recoger direcciones de e-mail:

- Asiste a eventos comunitarios y pide a las personas que llenen hojas con formato para que las completen con su información de contacto
- Se voluntario como un promotor en una organización local de servicios relacionados con el SIDA
- Unete a un consejo de asesores comunitarios
- Busca en las bases de datos en-línea:
 - [National Prevention Information Network, U.S. Centers for Disease Control](#) - Red Nacional de Información sobre la Prevención, Centros para el Control de Enfermedades de EUA
 - [National Minority AIDS Council list of community-based organizations](#) - Consejo Nacional sobre Minorías del SIDA
 - [thebody.com's state-by-state list of organizations](#) - lista de organizaciones con base en la comunidad, el listado de organizaciones estado por estado en thebody.comTu departamento de salud estatal.

Manteniendo tu lista de e-mails:

- Recuerda que las direcciones de correo electrónico son temporales por naturaleza, porque es muy fácil cambiarlas.
- Considera que mucha gente se va a retirar [unsubscribe] de tu lista. Necesitarás encontrar gente nueva de manera continua.

Mantente actualizado de modo que puedas ser una fuente sólida y confiable de información:

- [Kaiser HIV/AIDS Daily Report](#) El Informe Diario de Kaiser sobre VIH/SIDA: las principales historias relacionadas con el SIDA resumidas y que llegan a tu correo electrónico cada mañana.
- [Google News Alerts](#) Las noticias de Google: dile a Google qué clase de noticias requieres saber y ellos las encontrarán para ti.

Proporcionar un servicio:

- Envía recordatorios para conferencias y oportunidades de beca.
- Ayuda a recoger firmas de organizaciones e individuos para cartas donde se puedan recabar firmas.



- Con un asunto global, trae las voces de activistas internacionales en tu mensaje y di a tus lectores cómo esto se relaciona con las comunidades. Da a los asuntos nacionales un vistazo local al decir cómo el asunto afecta directamente a las personas en tu área.
- Envía Alertas de Acción de manera oportuna –asegúrate de que tus lectores puedan tener un impacto.

Tomar cuidado adicional al hacer tus mensajes de e-mail:

- La frase del Asunto debe llamar la atención de la gente.
- El cuerpo del e-mail debe ser corto y puntual. Para comunicaciones más largas, crea un vínculo que la gente pueda leer dando click a fin de que se entere del asunto en su totalidad.
- Considera el volumen de e-mail que envías.

Lo que NO debes hacer:

- NO UTILICES SOLAMENTE MAYUSCULAS, ¡¡¡ES MUY MOLESTO!!!
- No golpees a la gente en la cabeza.
- No seas negativo y busques culpables—se positive y pro-activo.
- No tomes los rechazos de manera personal.
- No envíes archivos adjuntos [attachments].
- No te desalientes.

¿Tu Alerta de Acción esta Lista para Circular en el Ciberespacio?

Una lista de comprobación para la Acción en la Internet [NetAction Checklist]

¿Los lectores sabrán quién envió la Alerta de Acción?

Identifica con claridad tu organización como la fuente de la Alerta de Acción.

¿Tus lectores sabrán cómo entrar en contacto con tu organización?

Incluye la información completa de contacto: dirección de correo electrónico [email address], dirección postal, dirección de sitio web, numero telefónico y número de fax. Dondequiera que se posible, incluye nombre, título y número telefónico de una persona para entrar en contacto en caso de preguntas.

¿Los lectores sabrán si la Alerta de Acción es oportuna?

Siempre incluye la fecha en que tu Alerta de Acción es distribuida y la fecha en que es necesaria la acción. (¡Y no se te olvide incluir la fecha!)

¿Los lectores se sentirán alentados a leer la Alerta de Acción?

Comunica un sentido de urgencia con la línea de presentación que sea provocadora o alentadora, de manera que los lectores abran la alerta y tomen acciones. Nunca dejes la línea de envío en blanco.



¿Los lectores entenderán por qué la acción es importante?

Incluye información clara, concisa sobre los antecedentes, dirige a los sitios Web donde hay más información, y los puntos más importantes a comunicar. Evita el uso de expresiones locales (jerigonza) y mantén un formato simple con párrafos cortos, encabezados de sección y líneas horizontales. No des por sentado que tu lector está familiarizado con el asunto.

¿Los lectores sabrán qué acción tomar?

Se específico sobre lo que deseas que tu lector haga. Incluye la dirección postal, el número de fax o haz llamadas telefónicas. Incluye información en-línea que pueda servir como referencia para ayudar a que los lectores localicen sus representantes electos locales.

¿Estas seguro de los hechos?

Las Alertas de Acción Electrónicas pueden circular alrededor del mundo en minutos. Puesto que no sabrás con exactitud quién ve la alerta, los errores relacionados con los hechos son difíciles de corregir. Verifica revisando con una organización o persona en la que confíes antes de presionar el botón de "enviar".

¿Estas construyendo tu base de apoyo?

Siempre incluye información sobre cómo tus lectores pueden unirse a tu organización, al trabajo voluntario para ayuda, para suscribirse (y para la forma de retirarse) a la lista de Alertas de Acción.

Lectura Altamente Recomendada:

[Comprehensive guide for online activism](#) Guía Completa del Activismo En-Línea por NetAction



293 Oxford Street, Providence, RI 02905

t. 401.427.2302 f.401.633.7793

32 Broadway, Suite 1801, New York, NY 10004

t. 212.937.7955 f.212.513.1367

www.champnetwork.org

email: champ@champnetwork.org